



## „Am Staden“

Am Staden ist seit ein paar Wochen  
der Frühling endlich ausgebrochen.  
Man sieht schon Weidenkätzchen sprießen,  
sieht Skater, Hunde, grüne Wiesen.  
Und dort beim Denkmal der Ulanen,  
umringt von Sträuchern und Platanen,  
da sieht man auch den Peter Blatt,  
weil der dort seine Wohnung hat.

Nach diesem strengen kalten Winter  
ist nun der Spielplatz voller Kinder.  
Sie schreien, rennen, fahren Rad,  
sind lebensfroh auf ihre Art.  
Dagegen schieben die Senioren  
gemächlich ihre Rollatoren.

Man hört sie sagen: „Schau mal, Alter,  
siehst Du dort den Zitronenfalter?“  
„Nein“, sagt der andere darauf,  
„ich hab die falsche Brille auf.“  
Doch etwas anders seh ich da:  
das Rundfahrtschiff dort auf der Saar!  
Komm, gehn wir zu der Bank zurück,  
dort hat man alles gut im Blick.“

Der Frühling hat uns eingeladen.  
Was für ein schöner Tag am Staden !

E. Pohl 3/2012





## Summerfend lebensnotwendig...

...die Honigbiene und ihre Freunde.

**vhs  
Klarenthal**

Mit einem eigens erstellten Seminarprogramm möchte die Imker-Cooperative Gersweiler, Abteilung im Gartenbauverein Gersweiler Ottenhausen e.V., gemeinsam mit Bürgerinnen und Bürgern aus dem Saarbrücker Westen die Wichtigkeit und Vielfähigkeit des kleinen Bieneninsekts und seinen Bestäuberkollegen erarbeiten. In diesem Seminar wird nicht das Fachwissen der Imker im Vordergrund stehen oder erörtert, sondern vielmehr das, was der Bürger im eigenen Garten, auf Balkon oder Terrasse, aber auch auf der kleinsten Fensterbank für die Bestäuber tun kann. Auch wird in den Vordergrund gestellt, was die Imme (so der Fachausdruck der Biene) eigentlich alles für unsere Nahrungskette bewerkstelligen muss, was sie zu leisten vermag und wie viele bittere Pillen sie schlucken muss, obwohl sie zur Sicherung unseres Nahrungsbedarfs sorgt. Wegen der Vielfältigkeit der Thematik wird sich das Seminar über drei Tage, jeweils sonntags, erstrecken. Eine kleine theoretische Einführung soll bei den Teilnehmern nochmals das einst gelernte Schulwissen in Erinnerung rufen. Im Einklang mit der Theorie, wie Film- und Bildokumentationen, wird die Praxis mit einfließen, die sich dann auch auf den Besuch an den Bienenstöcken ausdehnen wird. Hier bietet

sich den Teilnehmern die Möglichkeit, live in die Bienenstöcke hineinzuschauen und auch an ihnen mitzuarbeiten. Natürlich wird es auch eine Honigverkostung geben, die Gelegenheit heilsame Stockluft zu schnuppern, aber auch Propolis, Pollen und etwas Königinnenfutter zu probieren. An den weiteren Seminartagen können die Teilnehmer bei der Honigernte wie auch bei dem Honigschleudern kräftig mit anpacken. Auch das Abfüllen des Honigs, wie auch ein Genussprogramm mit Honig, steht auf dem Programm. An allen Tagen wird der Verein für das leibliche Wohl sorgen. Für das Essen, die Getränke und das Genussprogramm wird ein kleiner Obulus erhoben. Schutzkleidung für den praktischen Teil stellt die Imker-Cooperative. Da das Platzangebot begrenzt ist, bitten wir um Voranmeldung bis zum 15. Mai. Die Seminartage mit folgenden Themen im Überblick: 24. Mai- Anatomie der Biene, das Bienenjahr, die Biene das „Nutzinsekt“. 14. Juni- Bienenprodukte in der Pharmazie und auch beim Heilpraktiker, Apotheke, in Tinkturen, Creme und vieles mehr. 12. Juli- ein Tag an den Bienenvölkern. Der theoretische Teil findet beim Gartenbauverein in der Krughütterstraße in Gersweiler statt. Beginn ist jeweils um 9:30 Uhr. Anmeldung bei Herrn Stock unter (06898) 3 25 57 oder Herrn Kuhn unter (06898) 85 24 53.

## Die gute alte Zeit

von Karl-Heinz Köst

### Muttertag

Der Muttertag wurde 1914 in Amerika gegründet und auf den zweiten Sonntag im Mai festgelegt. In Deutschland erst im Jahr 1929 eingeführt. Ein besonderer Tag der Muttertag - wie er sein sollte, der seine Berechtigung hat und auch gebührend gefeiert werden sollte. Die schönste Zeit im Jahr ist der Blütenmonat Mai und der richtige Zeitpunkt, allen Müttern einmal ein großes Dankeschön zu sagen. Was sie von der Geburt ihrer Kinder bis zum Flügel werden leisten müssen, ist unbezahlbar. Nicht nur aus diesem Grund gebührt ihnen der höchste Stellenwert in der Gesellschaft. Sie sorgen auch dafür, dass die Welt sich weiterentwickeln kann und nicht vom Aussterben bedroht ist. Natürlich spielen die männlichen Partner eine gewisse Rolle, aber der größte Anteil und die größte Verantwortung haben schließlich die Mütter zu tragen. Mit einer Liebe und Herzlichkeit, die nur den Müttern zu eigen sind, versuchen sie ihrem Nachwuchs den Start ins Leben mit guten Ratschlägen zu erleichtern. Ihre Liebe und Fürsorge begleitet sie bis zu ihrem letzten Atemzug. Bei vielen gilt das als Selbstverständlichkeit, die sie gerne in Anspruch

nehmen und in keinem Fall vermissen möchten. Ein wichtiges Gebot sollte man nicht außer Acht lassen, das heißt: Nehmen und Geben, was leider oft vergessen wird. Eine gute Gelegenheit bietet der Muttertag, um sich zu revanchieren. Sein Gewissen am Muttertag mit einem Blumenstrauß zu erleichtern ist zu wenig. Öfter mal im Laufe des Jahres mit einem lieben Wort oder einer netten Geste unsere Zuneigung beweisen, würde sie glücklich machen. Jeder Tag in ihrem Leben ist ein Muttertag, wenn sie an allen Ecken gebraucht wird. Die Hände in den Schoß zu legen, ist für sie reine Illusion. Nur ein einziger Tag ist ihr gewidmet, an dem Stress abgebaut werden soll. Das Gegenteil ist meistens der Fall. Blumen und kleine Geschenke gehören zum Muttertag, aber nur dann, wenn wir begreifen, dass es nur eine kleine Anerkennung sein kann. Denken wir daran, und nicht nur am Muttertag, was sie uns bedeutet und uns täglich aus vollem Herzen schenkt - Liebe. Mutter heißt: Verantwortung tragen, immer und für alle da zu sein, und nicht zuletzt den Ruhepol in der Familie zu verkörpern. Die Mutter - etwas ganz Besonderes!

## Nektar & Ambrosia

Die IMKER-COOPERATIVE Gersweiler & die VHS laden ein zum Seminar

# ... keine Angst vor Bienen ...



**14.6.2015**  
Honig & Gesundheit



**12.7.2015**  
Honig selber ernten

Beginn jeweils 9.30 Uhr • Kelterhaus Gersweiler • Krughütter Straße  
Anmeldung bis 09. Juni bei Herrn Kuhn unter 06898-852453  
und Herrn Stock unter 06898-32557

Kostenbeitrag für die summerfend leckere Beköstigung

**malerbetrieb**

fassadenanstriche  
verputzarbeiten

bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

wohnräume  
renovieren  
und gestalten

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

bodenbeläge

### IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW!D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43 - (Rathaus Klarenthal), 66127 Saarbrücken, Telefon (06898) 85.24.53, Fax (06898) 85.24.55

Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de), Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Das WESTMAGAZIN erscheint monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier

[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)

Redaktionsschluss: 20.05.15, 14:00 Uhr • Nächstes Westmagazin: 29.05.15

**Ev. Kirchengemeinde Burbach** (0681) 7 74 84

**So., 03.05.15, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl

**So., 10.05.15, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst

**Do., 14.05.15**  
Gottesdienst zu Christi Himmelfahrt (Matthäuskirche)

**So., 17.05.15, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst

**So., 24.05.15, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst

**So., 24.05.15, 14:00 Uhr**  
(Grüne) Konfirmation (Matthäuskirche)

**Mo., 25.05.15, 10:00 Uhr**  
Ökumenischer Gottesdienst (St. Eligius)

**Mi., 27.05.15, 10:30 Uhr**  
Gottesdienst (Haus Eligius)

**Mi., 27.05.15, 16:30 Uhr**  
Gottesdienst (Haus Sonnenw.)

**So., 31.05.15, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst

**Gruppen und Kreise**

**Montag**  
**ab 15:00 Uhr:** Montagstreff, jeden 1. & 3. Montag im Monat im Lutherhaus (LH)  
**15:00 - 17:00 Uhr:** Kleiderausgabe Gemeindeamt  
**19:00 - 21:00 Uhr:** Treffen mit Aussiedlern und Einheimischen, jeden 2. Montag im Monat im LH  
**nach Vereinbahrung:** Treffen Bezirkshelfer im LH

**Dienstag**  
**9:30 - 10:30 Uhr:** Sitztanzgruppe, alle 14 Tage Gemeindezentrum Markuskirche (MK)  
**15:30 - 17:00 Uhr:** Tanzgruppe im LH  
**16:15 - 18:00 Uhr:** Jugendtreff im Bumerang

**Mittwoch**  
**ab 12:30 Uhr:** Kostenfreies Mittagessen, jeden 2. und 4. Mi. im Monat  
**15:00 - 17:00 Uhr:** Kleiderausgabe Gemeindeamt  
**ab 15:00 Uhr:** Freundeskreis, Generation ab 65, alle 14 Tage im Gemeindezentrum MK  
**ab 15:00 Uhr:** Bastelkreis und Spielnachmittag, alle 14 Tage im Gemeindezentrum MK  
**ab 20:00 Uhr:** Die jungen Weibsbilder, am 2. und 4. Mi. im Monat im Gemeindezentrum MK

**Freitag**  
**ab 19:00 Uhr:** Gesprächskreis für Frauen am 2. Fr. im Monat im Gemeindezentrum MK

**Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal**

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:**  
Mo. von 09:00-13:00 Uhr, Do. von 12:00-16:00 Uhr (06898) 3 21 49

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:**  
Di. von 10:00-16:00 Uhr, Fr. von 09:00-12:00 Uhr (0681) 70 21 44

[www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de](http://www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de)

**Sa., 02.05.15, 18:00 Uhr**  
Abendgottesdienst (Klarenthal)

**So., 03.05.15, 14:00 Uhr**  
Konfirmation des Bezirks Gersweiler (Gersweiler)

**Sa., 09.05.15, 18:00 Uhr**  
Abendgottesdienst (Gersweiler)

**Sa., 09.05.15, 18:00 Uhr**  
Abendmahlsgottesdienst für Konfirmanden des Bezirks Klarenthal (Klarenthal)

**So., 10.05.15, 14:00 Uhr**  
Konfirmation des Bezirks Klarenthal (Klarenthal)

**Do., 14.05.15, 10:00 Uhr**  
gemeinsamer Gottesdienst an Christi Himmelfahrt (Ruine Aschbachkirche, bei schlechtem Wetter in der ev. Kirche Klarenthal)

**So., 17.05.15, 09:30 Uhr**  
Feier des Konfirmationsjubiläum im Bezirks Gersweiler (Gersweiler)

**So., 17.05.15, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst (Klarenthal)

**So., 24.05.15, 09:30 Uhr**  
Pfingstgottesdienst mit Abendmahl (Gersweiler)

**So., 24.05.15, 10:00 Uhr**  
Familiengottesdienst an Pfingsten (Klarenthal)

**Mo., 25.05.15, 10:30 Uhr**  
gemeinsamer Ökumenischer Gottesdienst am Pfingstmontag (Klarenthal)

**So., 31.05.15, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst (Gersweiler)

**So., 31.05.15, 11:00 Uhr**  
Alternativer Gottesdienst: „Leben ist ein Geschenk“ (Klarenthal)

**Sa., 06.06.15, 18:00 Uhr**  
Abendgottesdienst (Klarenthal)

**So., 07.06.15, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst (Gersweiler)

**Jeden So., 10:45 Uhr**  
Kindergottesdienst (Gersweiler) (außer in den Schulferien)

*Viele weitere Infos (auch aktuelle) gibt es auf unserer Internetseite: [www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de](http://www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de)*

**Flötenkreis und Kinderchor**  
Probe montags um 15:30 Uhr bzw. 16:00 Uhr -neue Mitglieder willkommen-

**Kirchenchor**  
Probe donnerstags 19:30 Uhr -neue Mitglieder willkommen-

**Gymnastikgruppe**  
donnerstags um 17:00-18:00 Uhr im Gemeindesaal  
„Präventive Wirbelsäulengymnastik“ mit Frau Hürter-Kneip (Termine erfragen)

**Besuchsdienstkreis**  
Jeden 1. Dienstag im Monat um 19:30 Uhr

**Theatergruppe**  
Informationen: B. Petry-Ruth, Tel.: 0681-7094133

**Projektgruppe Alternative Gottesdienste**  
Treffen zweimal im Monat, mi. 19:30-21:30 Uhr Informationen bei Sabine Blügel-

Ebinghaus (0179/1240883 o. 06821/9145150 E-Mail: [sabinebluegel-ebinghaus@web.de](mailto:sabinebluegel-ebinghaus@web.de))

**Dritte-Welt-Laden**  
beim Kirchenkaffee und nach den Alternativen Gottesdiensten im Gemeindehaus

**CVJM Klarenthal e.V.**  
Bibelfrühstück: samstags ab 08:30 Uhr  
Posaunenchor: freitags ab 19:30 Uhr  
-Anfänger willkommen-  
Regenbogenclub: mittwochs 17:00-18:30 Uhr (für Kinder von 6-8 Jahren).  
Infos unter Tel. 06834/401499 oder 06898/32583.

**Frauenhilfe**  
Mittwochs alle 14 Tage um 15:30 Uhr. Leitung: Gisela Stauch, Tel.: (06898) 37 48 5

**Golden Girls**  
die junge Frauenhilfe  
Leiterin Ulrike Neder Tel. 70 09 74, in der Regel erster Montag im Monat; im Gemeindesaal

**Ökumenischer Bibelgesprächskreis**  
Ansprechpartnerin: Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44. Jeweils 1. Dienstag im Monat um 19:30 Uhr im Ev. Pfarrhaus Gersweiler

**Kindergottesdienst-Vorbereitung**  
Ansprechpartnerin: Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44. jeden Montag um 20:00 Uhr im Pfarrhaus (außer in den Schulferien)

**Chor Black & White Singers**  
Leiterin: Silke Profitlich, Tel.: 70 95 647. Mittwochs um 19:30 Uhr im Gemeindesaal (außer in den Schulferien)

**Jugendgruppe**  
Jugendmitarbeiterin: Claudia Reichertz, Tel.: 70 27 59

27 59 jeden Freitag ab 17 Uhr für Jugendliche ab dem 4. Schuljahr im Jugendraum des Gemeindehauses (außer in den Schulferien)

**Kirchlicher Unterricht**  
Ansprechpartnerin: Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44.

**Frauengruppe**  
Ansprechpartnerin: Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44. Je letzter Mittwoch im Monat um 20 Uhr

**Eltern-Kind-Gruppe „Die Sonnenkäfer“**  
Ansprechpartnerin: Margarete Käufer, Tel.: 70 95 657.  
Dienstags von 16:00-17:30 Uhr im Gemeindehaus (außer in den Schulferien)

**Qi Gong-Gruppe**  
Ansprechpartnerin: Gudrun Blatt  
Telefon.: (0681) 70 96 01 10, jeden Dienstag um 18:30 Uhr im Gemeindesaal Gersweiler, Krughütter Straße 4 (außer in den Schulferien)

**Jeden Mittwoch - 14.00 - 16.00 Uhr: Sprechstunde bei Pfarrer Lorenzen**

**Ev. Kirchengemeinde Malstatt** (0681) 4 39 39

**So., 03.05.15, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst (Kirche Malstatt)

**So., 03.05.15, 10:30 Uhr**  
Gottesdienst (Kirche Knappenroth)

**Do., 07.05.15, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst (Johanna Kirchner Haus)

**Sa., 09.05.15, 18:00 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl (Kirche Rußhütte)

**So., 10.05.15, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst (Kirche Malstatt)

**So., 10.05.15, 10:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl (Kirche Knappenroth)

**Sa., 16.05.15, 16:00 Uhr**  
Familiengottesdienst (Kirche Rußhütte)

**Do., 21.05.15, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst (Johanna Kirchner Haus)

**So., 24.05.15, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl (Kirche Malstatt)

**So., 24.05.15, 10:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl (Kirche Knappenroth)

**So., 31.05.15, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl, Konfirmationsjubiläen (Kirche Malstatt)



**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**

Pfarrbüro St. Eligius: Bergstr. 58, 66115 Saarbrücken

e-mail: eligius.burbach@web.de

Kontakt: (0681) 7.62.03

**Neu: Ab sofort ist montags und mittwochs von 17:30 bis 18:30 Uhr die Pfarrkirche St. Eligius geöffnet - Zeit zum persönlichen Gebet.****Sa., 02.05.15, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse und Eröffnung des Marienmonats Mai**So., 03.05.15, 10:00 Uhr**  
Hochamt**So., 03.05.15, 14:00 Uhr**  
Taufe**So., 03.05.15, 15:00 Uhr**  
Taufe**Di., 05.05.15, 14:30 Uhr**  
Seniorenwortgottesdienst, an-schl. Seniorenclub im Pfrh. St. Eligius**Mi., 06.05.15, 09:30 Uhr**  
Heilige Messe**Do., 07.05.15, 18:00 Uhr**  
Maiandacht**Fr., 08.05.15, 18:00 Uhr**  
Heilige Messe und Sterbeamt**Sa., 09.05.15, 15:30 Uhr**  
Projektchorprobe**Sa., 09.05.15, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**So., 10.05.15, 10:00 Uhr**  
Hochamt**Mo., 11.05.15, 19:00 Uhr**  
Frauenkino im Pfrh. St. Eligius**Di., 12.05.15, 15:00 Uhr**  
KFD- Vorstandssitzung im Pfrh. Herz-Jesu**Mi., 13.05.15, 10:30 Uhr**  
Heilige Messe im Seniorenheim Haus Eligius**Mi., 13.05.15, 16:30 Uhr**  
Heilige Messe im Seniorenheim Haus Sonnenwinkel**Do., 14.05.15, 10:00 Uhr**  
Festhochamt zu Christi Himmelfahrt**Fr., 15.05.15, 18:00 Uhr**  
Heilige Messe**Sa., 16.05.15, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**So., 17.05.15, 10:00 Uhr**  
Hochamt**Mo., 18.05.15, 18:00 Uhr**  
KFD – Auszeit**Mi., 20.05.15, 09:00 Uhr**  
Heilige Messe**Mi., 20.05.15, 10:30 Uhr**  
Wortgottesdienst im Seniorenheim Haus Eligius**Mi., 20.05.15, 16:30 Uhr**  
Hauskommunion im Seniorenheim Haus Sonnenwinkel**Mi., 21.05.15, 18:00 Uhr**  
Maiandacht**Fr., 22.05.15, 16:30 Uhr**  
2. Sterbeamt für die im Monat April 2015 Verstorbenen und 1. Jahrgedächtnis für die im Monat Mai 2014 Verstorbenen**Sa., 23.05.15, 16:15 Uhr**  
Messdienerstunde im Pfrh. St. Eligius**Sa., 23.04.15, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**So., 24.05.15, 10:00 Uhr**  
Festhochamt**Mo., 25.05.15, 10:00 Uhr**  
Ökumenischer Gottesdienst unter Mitwirkung des Projektchors in St. Eligius**Di., 26.05.15**  
Fahrt zur Echternacher Springprozession mit der KFD**Mi., 27.05.15, 09:00 Uhr**  
Heilige Messe**Do., 28.05.15, 18:00 Uhr**  
Maiandacht**Do., 28.05.15, 17:00-19:00 Uhr**  
Lebenscafé für Trauernde im Pfrh. St. Paulus (Lebacherstr.)**Fr., 29.05.2015, 18:00 Uhr**  
Heilige Messe**Sa., 30.05.2015, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**So., 31.05.2015, 10:00 Uhr**  
Hochamt**Rosenkranzgebet in St. Eligius: Freitag und Samstag um 17:30 Uhr.****Regelmäßige Termine (außer in den Ferien oder an Feiertagen):****Montag:** 15:00 Uhr Basteln der kfd in Herz-Jesu (14-tägig)  
16:00 Uhr Frauengruppe in der Haltestelle  
17:30 – 18:30 Uhr OFFENE KIRCHE – Zeit zum persönlichen Gebet**Dienstag:** 15:00 – 16:00 Uhr  
Musikgarten für Kinder von 1 bis 3 Jahren im Kindergarten St. Eligius (Aachener Str.)  
19:30 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim St. Eligius**Mittwoch:** 15:30 Uhr Sing-AG (Kinderchor) in der Aula der Weyersbergschule17:30 – 18:30 Uhr OFFENE KIRCHE – Zeit zum persönlichen Gebet  
18:00 Uhr Tanzkreis im Pfarrheim Herz-Jesu**Donnerstag:** 10:00 Uhr Krabbelstube im ehemaligen Kindergarten Herz-Jesu

20:00 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim Herz-Jesu

**Samstag:** 15:30 Uhr Projektchor (nach Absprache) im Pfarrheim St. Eligius**Gottesdienste für die Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken wurden uns bis zum Redaktionsschluss nicht übermittelt.****Nicole Metzinger bleibt 1. Vorsitzende des Turnvereins Burbach von 1876 e.V.**

In der Mitgliederversammlung am 07. März bescheinigten die beiden Kassenprüfer Sabine Walter und Gerd Olivier dem 1. Kassenwart Michael Jager eine vorbildliche Kassenführung. Der Vorstand

dem Verein als Passive die Treue. Bei der Vorstandswahl waren die bisherige 1. Vorsitzende und der bisherige 1. Kassenwart bereit, sich erneut für diese Ämter zur Verfügung zu stellen. Beide wurden einstimmig gewählt. Zur Internetbeauftragten wurde Tamara Momber und zur Pres-



wurde einstimmig entlastet. Der 2. Kassenwart, der die Mitgliederverwaltung betreut, gab den Anwesenden einen interessanten Überblick über den Mitgliederbestand. Zum 31.12.2014 hatte der Verein 424 Mitglieder. 77 Abgängen standen 67 Neuzugänge gegenüber. In den ersten drei Monaten des neuen Jahres kamen schon 27 Neumitglieder dazu. Die stärkste Altersgruppe sind die über-60-jährigen. Kinder und Jugendliche stellen mit 95 Mitgliedern die zweitgrößte Altersgruppe. 42 Mitglieder halten

sewartin Ursula Theres gewählt. Auch die beiden Kassenprüfer wurden wieder gewählt. Die Leiter der Abteilungen Fitness für Erwachsene, Gesundheitssport, Handball, Volleyball, Tischtennis, Trampolin, Kinderturnen/Kindertanz/ Elter-Kind-Turnen, gaben einen Überblick über die Aktivitäten und Erfolge in ihren Gruppen. In allen Gruppen kommt auch die Geselligkeit nicht zu kurz. In diesem Jahr wird der Verein sich wieder am Burbacher Dorfspektakel beteiligen. Diesmal wird Dibbelappes gebacken.

**ENERGIEBERATUNG Cathrin Becker**

Dipl.-Ing. (FH), Gebäudeenergieberaterin (HWK), KfW-Sachverständige

- Energieausweise
- Energieberatung
- Fördermittel
- KfW-Anträge

Karlstraße 111  
66127 Saarbrücken  
Tel. 06898/7642081  
Mobil: 0177/8965367  
www.energieberatung-becker.com  
E-Mail: cathrin-becker@gmx.de**KfW-Zuschussanträge schnell und günstig**



## Ist die „SeniorenArbeit Malstatt“ noch zu retten?



„Ist die SeniorenArbeit Malstatt (SAM) noch zu retten?“, fragen Rainer Ritz, sozialpolitischer Sprecher der Saarbrücker CDU-Stadtratsfraktion, sowie die Stadtverordnete Elke Masurek, die auch Ortsvorsitzende der CDU in Malstatt ist. Der Projektträger der SAM, die Zukunftsarbeit Molschd, hat in einem Schreiben an die Fraktionen im Stadtrat mitgeteilt, dass mit dem Projekt wegen des Auslaufens der Förderung Ende des Monats Schluss ist. „Die

CDU-Fraktion hat daher dieses Thema auf die Tagesordnung des städtischen Sozialausschusses in der nächsten Woche setzen lassen. Wir wollen wissen, ob die Stadtverwaltung noch Möglichkeiten sieht, die SeniorenArbeit Malstatt weiterzuführen“, erläutert Rainer Ritz. „Es wäre schade, wenn es dieses für den Stadtteil Malstatt so wichtige Projekt nicht mehr geben würde. Deshalb sollten alle Möglichkeiten zur Rettung untersucht werden“, so Elke Masurek abschließend.

Christian Batz - Geschäftsführer

## CVJM Saarbrücken-Klarenthal veranstaltet Kinderferienwoche



„Nehmt einander an“ ist das Motto der Kinderferienwoche des CVJM Saarbrücken – Klarenthal, die vom 24. bis 28. August dieses Jahres stattfindet. In Anlehnung an die Jahreslosung 2015 werden in dieser Woche verschiedene Themen aus der Bibel herausgearbeitet, die mit der Losung einhergehen. Kinder zwischen 5 und 10 Jahren sind herzlich eingeladen, in dieser Woche bei Spiel, Spaß und viel Fun die Geschichten aus der Bibel zu hören und entsprechend zu erarbeiten. Das Programm ist täglich von 10.00 Uhr bis 15.30 Uhr; ein-

geschlossen ist ein Mittagessen. Diese Veranstaltung findet in den Räumen der evangelischen Kirchengemeinde Gersweiler - Klarenthal statt. Eine Frühbetreuung ab 8.00 Uhr ist möglich. Diese Kinderferienwoche wird betreut von Eltern und Teilnehmern mit beruflicher Ausbildung wie Krankenpfleger, Dipl.-Sport-Lehrer, Erzieher usw. Die Teilnahmegebühr beträgt EUR 50,00; darin eingeschlossen ist auch die Verpflegung. Weitere Informationen gibt es bei Herbert Keller (Tel. 06834/ 401499), Fam. Schneider (Tel. 06898/ 32583) oder online unter [www.cvjm-saarbruecken-klarenthal.de](http://www.cvjm-saarbruecken-klarenthal.de)

## Neue Abteilung beim Gartenbauverein Gersweiler



(J.K.) Der Gartenbauverein in Gersweiler hat auf Bitten von Hobby-Imkern eine Abteilung für Hobby-Imkerei eingerichtet. Unter dem Namen „Nektar&Ambrosia“ trifft sich die Abteilung an jedem ersten Donnerstag im Monat, jeweils um 18:00 Uhr in den Vereinsräumen in der Krughütterstraße in Gersweiler. „Vom Grundprinzip sind die Tätigkeitsfelder der Gartenbauer und der Imker eng verknüpft“, so der Hobby-Imker Jörg Kuhn aus Gersweiler. Der Obst- und Gartenbau braucht die Bienen zur Bestäubung; die

Bienen fühlen sich in Nutzgärten und auf Obstwiesen sehr wohl und tragen reichhaltig Pollen und Nektar ein. Viele Obst- und Gartenbauer, wie auch die Landwirtschaft, suchen immer mehr den Kontakt zum Imker. Sorgen doch die Bienen durch ihre Bestäubung für eine reichhaltige und gesicherte Ernte. Ob im kleinen oder großen Garten, auf den Feldern oder dem Blumenbalkon, nichts geht ohne dieses kleine fleißige Insekt. „Daher bedurfte es auch keinem allzu großen Prozedere, gemeinsam eine Einheit in Form einer Abteilung zu bilden. „Die Abteilung wurde indes in die Kreis-, Landes- und den Bundesverband der Imker als anerkannter Verein mit allen Rechten und Pflichten aufgenommen“, so der Sprecher Jörg Kuhn. „In den Monaten Mai bis Juli führt die Abteilung der Imker gemeinsam

## Immobilien

**Klarenthal, kleines Einfamilien-Mittelhaus**, 4 ZKB, Gäste-WC, Terrasse, 120 m<sup>2</sup> Wohnfläche, Grundstück ca. 180 m<sup>2</sup>, 2 PKW-Stellplätze, EVA 128,50 kWh (m<sup>2</sup>a) Gas **79.000 € Vb.**

**Klarenthal, Aschbachring**, neuwertiges und aufwendig wärmeged. Einfamilienhaus mit separater Einliegerwng., Doppelgarage, ca. 260 m<sup>2</sup> Wohnfl., ca. 330 m<sup>2</sup> Grst., EVA 115,5 kWh (m<sup>2</sup>a) Gas **435.000 € Vb.**

**Klarenthal, Baugrundstück**, Gersweilerstraße 24, ca. 850 m<sup>2</sup> groß, voll erschlossen, offene Bauweise **68.000 € Vb.**



**IMMOBILIEN DIENHART**  
Telefon: (0681) 9 76 72 55

[www.immobilien-dienhart.de](http://www.immobilien-dienhart.de)



- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten



**BRECHTEL**

BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.

[www.brechtel.saarland](http://www.brechtel.saarland) | Telefon 06898 935006

## Polstermöbel-Aufarbeitung

Polstermöbel · Gardinenatelier · Individuelle Fertigung  
Sonnenschutz

HANDWERK  
UND KOMFORT  
- AUS TRADITION

JAHRE  
**90**  
**POLSTER  
KOPS**

Ausstellung und Verkauf Mo.-Fr. 8-18 Uhr  
An den Ziegelhütten 9-11 · SB-Klarenthal  
Tel. 06898/31185 · [www.polster-kops.de](http://www.polster-kops.de)



**electroplus HERRMANN**  
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG  
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,  
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**



Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen  
Tel. (06898) 2 46 12 • [www.electroplus-herrmann.de](http://www.electroplus-herrmann.de)

## Der Friseur.

**Neu in Gersweiler**  
**Kreative professionelle Haarpflege**  
**und Typberatung**

Timmi Wilhelm



**Lernen Sie  
uns  
kennen,  
am Tag der  
offenen  
Tür!**



Claudia Wilhelm

**Am Sonntag, dem 31. Mai,  
ab 11:00 Uhr**

Neueröffnung und Betriebsbeginn am 02. Juni 2015.

Hauptstraße 202 • 66128 Gersweiler

Telefon (0681) 686 427 90

Telefonische Terminvereinbarung bereits ab 18. Mai.  
Sie erhalten bei Ihrem ersten Besuch 10% Rabatt.



Bei Ihnen  
zu Hause!

**Claudia Lahmer**

MOBILE KOSMETISCHE FUSSPFLEGE

Gerne komme ich zu Ihnen nach Hause und pflege Ihre Füße in gewohnt angenehmer Atmosphäre. Rufen Sie mich einfach an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir. Ich freue mich auf Ihren Anruf!



**Telefon: (0681) 7 09 56 58**

**Mobil: 0160 - 96 85 55 60**

Claudia Lahmer · Kirchenstraße 17 · 66128 Gersweiler

mit der VHS Saarbrücken ein eigens erarbeitetes Seminarprogramm in den Räumlichkeiten des Gartenbauvereins Gersweiler-Ottenhausen durch. „Hierfür ist eine verbindliche Voranmeldung unumgänglich“, so Jörg Kuhn. Unter der Telefonnummer (06898)

85 24 53 können sich Frau/Mann sowie Jugendliche und Kinder zu dem Seminar anmelden. Anmeldeabschluss ist der 15. Mai. „Imker oder die es werden wollen, laden wir gerne zu unseren Treffen ins Kelterhaus nach Gersweiler ein.“ so Kuhn abschließend.

### VdK Ortsverband Gersweiler und Klarenthal Rainer Herr 90 Jahre



Am 20.

März 2015

feierte

unser Mitglied Rainer Herr aus Klarenthal in bester körperlicher und geistiger Verfassung seinen neunzigsten Geburtstag. Die Gartenarbeit und seine Beschäftigung mit dem Werkstoff Holz gehören zum Tagesablauf und geben ihm Erfüllung. Der stellvertretende Vorsitzende des VdK-Ortsverbandes „Gersweiler und Klarenthal“, Alfred Staudt, überbrachte zu diesem außergewöhnlichen Ereignis herzliche Glückwünsche.

Kontakt VdK Ortsverband Gersweiler und Klarenthal: Heinz Mang Tel. 0681/ 70 27 80



**Werner Pöb**  
**Dachdeckermeister**

Dächer und Fassaden  
Klempnerarbeiten  
Solar- und Photovoltaik  
Holzbau  
Holzterrassen und -balkone  
Kaminsanierung  
Reparaturnotdienst

Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal  
Telefon: (06898) 39 598 • Fax: (06898) 370 479  
Mobil: 0170-73 26 498 • [www.poess-dach.de](http://www.poess-dach.de)

**Seniorenheim  
Haus im Warndt**  
... wie zuhause wohnen

familiäre Atmosphäre  
zentrale, ruhige Lage  
erfahrenes Pflegepersonal  
eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großrosseln • Tel. 0 68 98/4 34 24  
[info@haus-im-warndt.de](mailto:info@haus-im-warndt.de)



**CVJM Klarenthal**  
**Monatsspruch Mai 2015:**



Philipper 4, 13: Alles vermag ich durch ihn, der mir Kraft gibt. Nach Luther: Ich vermag alles durch den, der mich mächtig macht, Christus. Ein Foto steht mir vor Augen: Ein Vater kommt mit seinem kleinen Sohn beim Wandern an einen Bachlauf. Der muss überquert werden. Der Sohn würde den Sprung über den Bach nicht schaffen. „Nimm mich an der Hand, Vater, du bist stark, du hast Kraft; mit dir komme ich über den Bach.“ Der Vater greift die Hand seines Sohnes, und mit einem großen Satz kommen beide über den Bach. „Mit dir habe ich es geschafft, Vater, du hast wirklich Kraft!“, strahlt der Junge. Wir haben in unserem Leben mehr als Bachläufe zu überspringen, manche Hindernisse zu bewältigen. Wie oft seufzen wir unter Lasten und Aufgaben, die uns gestellt werden, die wir zu meistern haben. Aber wir sind eben nicht immer Meister. „Ich schaffe das nicht, schon gar nicht allein,“ seufzen wir. Aber woher kommt die Hilfe, woher die zusätzliche Kraft, die wir brauchen, wenn unsere Kräfte nicht reichen? Wenn Krankheit uns überfällt, wenn eine schwierige Operation ansteht, wenn wir mit dem Tod konfrontiert werden? Gut, wenn es Menschen gibt, die

uns helfend, beratend zur Seite stehen, auf die wir uns verlassen können, dass sie da sind, wenn „Not am Mann“ ist. Aber auch solche Menschen kommen an ihre Grenzen. Da hilft der beste Wille nicht. Hilft dann nur noch beten? Ja, es braucht die Kraft, den Arm eines viel Stärkeren, es braucht die Kraft, die von Gott-Jesus Christus kommt. Diese Kraft dürfen wir erbitten, mit dieser Kraft dürfen wir rechnen, und diese Kraft dürfen wir erfahren. „Meine Kraft ist in den Schwachen mächtig“, sagt Gott-Jesus Christus. Wenn unsere Kräfte am Ende sind: Jesus hat Kraft. Wenn wir am Boden liegen: Jesus hebt uns auf, gibt uns neuen Stand. Wenn wir nicht mehr weiter wissen: Jesus weiß einen Weg. Wenn wir nicht die Kraft haben, unserem Nächsten zu vergeben, uns mit Menschen zu versöhnen, Beistand zu leisten, wo es Not tut: Jesus hat die Kraft. Er will sie uns schenken. Von uns aus vermögen wir wenig, aber alles durch den, der uns mächtig macht: Christus. Wag' es mit Jesus, was deine Not auch sei: Recke dich vertrauensvoll zu Ihm nach oben und fasse die Kraft: Gott-Jesus schafft! Reiß dich gläubig aus lähmendem Bann: Gott-Jesus kann! Vertrau auf Jesus, fasse seine Hand! Wag' es mit Ihm: Die Angst ist gebannt, und du siehst wieder Land!

Karl-Heinz Debus, Prädikant i.R.

## Ease der Schönheit

**Unsere Angebote**

**Anti Age Einzelbehandlung**  
 mit verbesserter Wirtshaltung und Anpassen zur Struktur Ihrer Haut

**Exotic Pflegebehandlung**  
 mit Massage für Gesicht, Hals und Decolleté

**Faceliftbeurteilung**

**Facelifts mit Facelift**  
 (Optim auch für Doppelhäut, Blau und bei Durchblutungsstörungen)

**Hautbehandlung**

**Lassen Sie sich von 20 Jahren "Barofacelift" überzeugen**

**Ihr Beauty Paradise in Ottenhausen**

Urlaub für 90 Minuten  
 Ganz in Ihrer Nähe

**Claudia Denise Knipper**  
**Fachkosmetikerin Cidesca, Tel. 0 68 98 / 37 02 06**  
**Hauptstraße 202, 66128 Gersweiler**

Vertragspartner aller Krankenkassen und Pflegekassen

**Pflege II Dunkel & Mertes**

ambulante Pflege und Hospizpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24-Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel,  
 Schwester Ursula Mertes  
 und Team

**Tel.: 0 68 06 / 30 69 44**

Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

**Pflege Dunkel & Mertes**

http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de  
 e-mail: pflege.dunkelundmertes@online.de  
 (Türhofstr. 28, 66546 Dindlingen)

Hilfe  
 Zuwendung  
 Vertrauen



**Herzlichen Dank**  
 sagen wir allen, die unsere liebe Mutter

**Milli Weber**

Emilie Elisabeth geb. Simmet  
 \* 17.10.1936 † 15.03.2015

während ihrer langjährigen Krankheit und auf Ihrem letzten Weg in treuer Freundschaft und herzlicher Verbundenheit begleitet und uns bei der Pflege unterstützt haben.

Ebenso möchten wir allen danken, die sich in Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise bekundet und gemeinsam mit uns Abschied genommen haben.

Rüdiger und Andreas Weber

Gersweiler, im April 2015

## Rat und Hilfe im Todesfall.

**Erd- u. Feuerbestattung**

- Auf Wunsch Hausbesuch
- Alle Besorgungen
- Abrechnung mit Kassen und Versicherungen

**Beerdigungsinstitut**  
**Felix Blau + Sohn**  
 Hauptstraße 178 • Str.-Gersweiler  
 Telefon (06 81) 70 25 70



# Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern

## Notfalldienst Ärzte

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils samstags um 8:00 Uhr und endet montags um 8:00 Uhr. Sowie an Feiertagen, Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.

### Zentraler Bereitschaftsdienst

#### Gersweiler - Klarenthal

**Knappschaftskrankenhaus Püttlingen**, In der Humes 35, Tel.: (06898) 55 - 2430 od. **Caritasklinik St. Theresia** (Rastpfuhl), Rheinstraße 2, Tel.: (0681) 406 -1234 Bus: Linie 103, 104, 134 von Klarenthal bis Halt Betriebshof, Umstieg z.B Linie 129 bis Caritasklinik

#### SOS-TAXI:

Tel.: (01805) 66.30.05

(14 Cent in der Min./Festnetz)

#### Malstatt - Burbach

**Evang. Krankenhaus Saarbrücken** Großherzog-Friedrich-Straße 44 Telefon (0681) 3.88.67.00 oder **Caritasklinik „St. Theresia“ Rastpfuhl**, Rheinstraße 2 Telefon (0681) 4.06.12.34

Bei Lebensgefahr rufen Sie bitte direkt den Notarzt über die Rettungsleitstelle (0681) 1.92.22 oder 112.

## Notfalldienst Kinderärzte

### Stadtverband Saarbrücken

#### Winterbergklinikum Saarbrücken

Notdienstpraxis

Telefon (0681) 9.63.30.00

## Notfalldienst Zahnärzte

### Saarlandweiter Notfalldienst

#### Patienten Informationsstelle

[www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de)

Telefon (0681) 5.86.08.25

### Krankenhäuser

Winterbergklinikum (0681) 96.30

Caritasklinik Rastpfuhl (0681) 40.60

Evang. Krankenhaus (0681) 3.88.60

SHG-Klinik Sonnenberg (0681) 88.90

SHG-Klinik Völklingen (06898) 120

SHG-Klinik Brebach (0681) 8.89.27.11

Klinik Püttlingen (06898) 5.50

## Wichtige Rufnummern

Bienen, Hornissen, Wespen, Rote Waldameisen - Beratung und Umsiedlung Guido Hilgers (0157) 79.31.75.27

Amt für Grünanlagen, Forsten u. Landw., Im Weyerbachtal 24a

Pflegest. West (0681) 7.61.68.37

Kompost.-anl. GW (0681) 7.02.01.58

## Wichtige Rufnummern

Notruf 110

Feuerwehr 112

Rettungsleitstelle Saar (0681) 1.92.22

Gift-Notrufzentrale (06841) 1.92.40

Polizei Völklingen (06898) 20.20

Polizei Gersweiler (0681) 99.70.200

Polizei Burbach (0681) 9.71.50

Kontaktp. Burbach (0681) 971.52.22

Stadtwerke Saarbrücken (0681) 58.70 (bei Störung Wasser-Strom-Gas)

Bauhof Gersweiler (0681) 70.588

Bürgeramt Burbach (0681) 905.47.47

Bezirksbürgermeister Dr. C. Theres Sprechstunde: Mo + Do von 14-16 Uhr sowie nach Vereinbarung Telefon: (0681) 9.05.53.11

Sperrmüllabfuhr (0681) 97.13.03.11

Rentenstelle Bürgerh. (0681) 905.53.48

## Senioren-Sicherheits-Berater

Werner Caspar (0152) 59.72.22.07

Hans Fries (0681) 78.05.89

Heinz Mang (0681) 70.27.80

## Schiedsleute

Schiedsfrau Gersweiler Karin Klein (0681) 70.33.90

Schiedsfrau Klarenthal Isolde Böttcher (06898) 3.72.56

Schiedsmann Burbach Julius Roth (0681) 7.75.21

Schiedsmann Malstatt Fred Pelletier (0681) 7.28.30

## Soziale Einrichtungen

AWO-Sozialstation (0681) 3.34.11

Oek. Malstatt-Burbach (0681) 4.78.00

Oek. Gersweiler-Klarenthal (0681) 5.26.36

Pflegedienst Dunkel und Mertes (06806) 30.69.44

Pflegedienst Regenbogen (06898) 9.35.85.60

Malteser Krankenwagen (0681) 970.35.35

City Ambulanz (080000) 1.92.18

Jugendamt (0681) 506.55.55

Jugendpfleger Kammer (0681) 506.51.53

Gemeinwesenarbeit Burb. (0681) 76.19.50

Stadtteilbüro Malstatt (0681) 94.73.50

Stadtteilbüro Burbach (0681) 9.59.19.50

Kultur+Lesetr. Burbach (0681) 9.05.47.46

## Notfalldienst Apotheken

(Alle Angaben ohne Gewähr)

### Freitag, 01.05.15:

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

### Samstag, 02.05.15:

Bellevue-Apotheke Saarbrücken  
Metzer Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

### Sonntag, 03.05.15:

Winterberg-Apotheke Klarenthal  
Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

### Montag, 04.05.15:

Saar-Apotheke Saarbrücken  
St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

### Dienstag, 05.05.15:

Blumen-Apotheke, Saarbrücken  
Försterstraße 1, Tel.: (0681) 31.91.4

### Mittwoch, 06.05.15:

Rodenhof-Apotheke Rodenhof  
Heinrich-Köhl-Str. 56, Tel.: (0681) 4.45.89

### Donnerstag, 07.05.15:

Römer-Apotheke Saarbrücken  
Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 52.41.7

### Freitag, 08.05.15:

Apotheke am Bübinger Markt Bübingen  
Saargemünder Straße 133, Tel.: (06805) 29.86

### Samstag, 09.05.15:

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken  
Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

### Sonntag, 10.05.15:

Johannis-Apotheke Saarbrücken  
Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

### Montag, 11.05.15:

Sonnen-Apotheke Ludweiler  
Völklingerstr. 47, Tel.: (06898) 4.17.36

### Dienstag, 12.05.15:

Rastpfuhl-Apotheke Saarbrücken  
Rastpfuhl 3, Tel.: (0681) 7.11.01

### Mittwoch, 13.05.15:

Ludwigs-Apotheke Saarbrücken  
Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

### Donnerstag, 14.05.15:

Rodenhof-Apotheke Rodenhof  
Heinrich-Köhl-Str. 56, Tel.: (0681) 4.45.89

### Freitag, 15.05.15:

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken  
Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

### Samstag, 16.05.15:

Apotheke am Homburg Saarbrücken  
Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

### Sonntag, 17.05.15:

Saar-Apotheke Saarbrücken  
St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

### Montag, 18.05.15:

Rats-Apotheke Klarenthal  
Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

### Dienstag, 19.05.15:

Glückauf-Apotheke Burbach  
Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

### Mittwoch, 20.05.15:

Rathaus-Apotheke Püttlingen  
Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

### Donnerstag, 21.05.15:

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

### Freitag, 22.05.15:

Pluspunkt Apotheke Saarbrücken  
Europagaleries, Tel.: (0681) 70.96.09-33

### Samstag, 23.05.15:

Die Neue Apotheke Saarbrücken  
Berliner-Prom. 17-19, Tel.: (0681) 33.060

### Sonntag, 24.05.15:

Römer-Apotheke Saarbrücken  
Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 52.41.7

### Montag, 25.05.15:

Grüne Apotheke Saarbrücken  
Breite Straße 35, Tel.: (0681) 47.07.5

### Dienstag, 26.05.15:

Stadt-Apotheke Saarbrücken  
Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

### Mittwoch, 27.05.15:

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

### Donnerstag, 28.05.15:

Rotenbühl-Apotheke Saarbrücken  
Kaiserslauterer Straße 1, Tel.: (0681) 340.90

**Ihr Fliesenleger Meisterbetrieb**



**Meister Petzi**  
Fliesen, Platten  
Reinigungsarbeiten  
0681 9971 27 00 00

Meister Petzi  
Patrick Köhler  
Fennerstraße 66  
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370081  
Telefax: +49 (0) 6898 370384  
info@meister-petzi.de  
www.meister-petzi.com

## Bodymed-Center-Klarenthal Montag, 04.05.2015, um 19:00 Uhr

### Kostenlose Informationsveranstaltung zum Kursstart

Fühlen Sie sich noch nicht bereit für Badehose und Bikini? Für einen gesunden und schlankeren Start in den Sommer bieten wir Ihnen das erfolgreiche Ernährungskonzept aus dem Saarland an, um Ihr Wohlfühlgewicht zu erreichen. Seit 2011 begleiten wir ärztlich Kurse zur Gewichtsreduktion und können uns mit unseren Teilnehmern über ein reduziertes Körpergewicht und verbesserte Gesundheit freuen. Wir starten unseren Sommerkurs 2015 am Montag, dem 04.05.2015,

um 19:00 Uhr im Bodymed-Center-Klarenthal, Kreisstraße 30, 66127 Klarenthal. Der Kurs dauert über 13 Kursabende mit intensiver ärztlicher Betreuung und bietet auch im Anschluss Möglichkeiten zur weiteren Beratung und Begleitung auf Wunsch. Zur besseren Planung bitten wir um telefonische unverbindliche Anmeldung unter: (06898) 93 16 0.

Ihr Bodymedteam  
Dr. med. Bernd Winkelspecht,  
FA Innere Medizin/Nieren- und  
Bluthochdruckkrankheiten  
Martina Klein, FÄ Innere Medizin/Somnologie/  
Ernährungsmedizin/Nottfallmedizin

übersetzt; es gibt Programme in Großdruck und in Blindenschrift. Die Kirche ist barrierefrei erreichbar. Nach dem Gottesdienst

sind die Besucher herzlich zu einem Imbiss im Gemeindesaal eingeladen.



## Bei uns haben Sie die beste Aussicht! Werden Sie Triebfahrzeugführer (m/w)!

Am 8. Juni 2015 startet die nächste 9-monatige Qualifizierung zum Triebfahrzeugführer (m/w). Hierfür suchen wir Frauen und Männer ab dem 20. Lebensjahr mit abgeschlossener Berufsausbildung, die einen zukunftssicheren und abwechslungsreichen Job möchten.

Bei erfolgreichem Abschluss erwartet Sie eine unbefristete Festanstellung bei vlexx.

Weitere Informationen und das Online-Bewerbungsformular finden Sie unter [www.vlexx.de](http://www.vlexx.de)



Ihr Weg zum Wohlfühlgewicht.

Erfolgreich und ärztlich betreut.

Das Bodymed-Ernährungskonzept hilft Ihnen Schritt für Schritt Ihrem Wohlfühlgewicht näher zu kommen: Auf der Basis moderner ernährungsmedizinischer Erkenntnisse und ärztlicher Betreuung.

**Kursstart**

**Mo, 04. Mai 19:00 Uhr**

Um Anmeldung wird gebeten



Das Bodymed-Ernährungskonzept ist nicht geeignet für Personen mit krankhaftem Übergewicht.

Liebe Dein Leben [www.bodymed.com](http://www.bodymed.com)

**Bodymed-Center  
Klarenthal**

Kreisstraße 30 | 66127 Sbr.-Klarenthal  
Fon: (06898) 93 16 0

## Leben ist ein Geschenk Alternativer Gottesdienst in Klarenthal

Am Sonntag, dem 31. Mai 2015, ab 11:00 Uhr findet in der evangelischen Kirche in Klarenthal, Hauptstr. 67, der nächste Alternative Gottesdienst statt. Vieles halten wir oft für selbstverständlich - die Menschen in unserem Leben, unsere Arbeit, Gesundheit, aber auch die Natur, mit der wir oft allzu sorglos umgehen. Das Leben mit allem, was dazu gehört,

ist ein Geschenk. Das sollten wir nicht vergessen. Menschen, die Kirche „anders“ erleben wollen, sind dazu herzlich eingeladen. Der Gottesdienst wird von einer Band und von einer Singgruppe lebendig umrahmt. Während des Gottesdienstes wird eine kreative Kinderbetreuung angeboten. Teile des Gottesdienstes werden von einem Gebärdendolmetscher

## Probleme mit dem PC oder Internet?

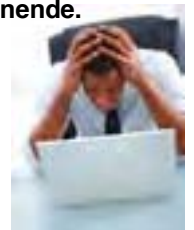
**PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.**

**PC-Service Harald Buchholz**

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

**Telefon: 0681 – 70 93 64**

[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



# Blickfang

Einrichtungsgegenstände & Wohnkultur

**An- und Verkauf von antiken Möbeln und Porzellan**

Möbel • Porzellan • Geschenkartikel • Bilder • Spiegel

Neueröffnung am 9. Mai 2015, 10:00 - 18:00 Uhr

Öffnungszeiten :

Do: 15:00-18:00 Uhr

Fr: 9:30-12:30 Uhr

14:00-18:00 Uhr

Sa: 9:30-14:00 Uhr

Die Welt ist voll von kleinen Freuden -  
die Kunst besteht nur darin, sie zu sehen,  
ein Auge dafür zu haben.



Kreisstr. 201 • 66127 Sbr.-Klarenthal • Tel. 06898 • 44 12 080 • Fax. 44 12 081 • [info@blickfang-wohnkultur.de](mailto:info@blickfang-wohnkultur.de) • [www.blickfang-wohnkultur.de](http://www.blickfang-wohnkultur.de)



## Podologische Praxis Möller

**Birgit Möller**

Podologin  
Wundexpertin ICW e.V.

**Angelika Bernarding**

Podologin  
Gesundheits- und Krankenpflegerin

Telefon (06898) 35 57

66127 Saarbrücken-Klarenthal, Friedrichstr. 24

Leistungserbringer der Krankenkassen auf ärztliche Verordnung

**Unser Motto: Gut zu Fuß, ein Leben lang**



## Kirwebuwe-Vatertagswanderung



Am Vatertag, dem 14.05.2015, findet die Vatertagswanderung statt. Treffpunkt ist um 09:00 Uhr am Vereinsheim auf dem Aschbacher Hof-Platz. Die Wanderung unter der Leitung von Emilio Forner führt uns durch den Gers-

weiler und Klarenthaler Wald. Nach einer Rast im Wald endet die Wanderung gegen 11:30 Uhr auf dem Aschbacher Hof-Platz. Anschließend werden wir noch ein paar gemeinsame Stunden bei einem kühlen Getränk und einem deftigen Mittagessen verbringen. Hierzu sind auch alle recht herzlich eingeladen.

Die Kirwe Buwe und Kirwe Mäde

## Maximilian Rajczyk leitet Alt-Saarbrücker Chor „Frohsinn“



Der 1992 in Homburg geborene Dirigent hat die vakante Stelle im Februar übernommen. Berufliche Veränderungen zwangen seinen Vorgänger Christian Debold, die Chorleitung Ende des Jahres 2014 abzugeben. Nach intensiver Suche mit Probediriganten der einzelnen BewerberInnen hatten sich die Sängerinnen und Sänger eindeutig für Maximilian Rajczyk entschieden. Bereits als Schüler am Gymnasium Johanneum in Homburg absolvierte er eine Ausbildung zum Kirchenmusiker im Bistum Speyer bei Dekanatskantor Christian von Blohn, die er 2011 erfolgreich mit der C-Prüfung abschloss. Nach seinem Abitur begann er an der Hochschule für Musik Saar ein

kirchenmusikalisches Studium mit Schwerpunkt Orgelliteraturspiel bei Prof. Andreas Rothkopf und Dirigieren bei Prof. Georg Grün. Während seines Studiums bis heute hat Maximilian Rajczyk verschiedene Meis-terkurse und Workshops besucht. Überdies ist er seit 2011 Stipendiat der Saarlandstiftung. Praktische Erfahrungen sammelte er zunächst als nebenamtlicher Kirchenmusiker der Pfarreiengemeinschaft Lautzkirchen. In dieser Zeit hat er einen Projektchor sowie in Kooperation mit Kindergärten einen Kinderchor aufgebaut. Danach war Rajczyk bis 2014 als hauptamtlicher Kirchenmusiker in der Pfarrei St. Josef – St. Johannes Neunkirchen tätig. In Neunkirchen leitete er die verschiedenen Kirchenchöre. Außerdem war er dort maßgeblich an der Gründung eines neuen Kinder- und Jugendchores sowie einer Jugendband beteiligt und hat diese auch geleitet. Seit 2014 ist er als freiberuflicher Sänger Mitglied im Extrachor des Saarländischen Staatstheaters. Nun kommt als neue Aufgabe die musikalische Leitung des Gemischten Chores „Frohsinn“ dazu, der bereits seit 22 Jahren besteht und insbesondere über ein modernes und populäres Repertoire (ABBA, Reinhard Mey, Udo Jürgens u.a.) verfügt. Die Sängerinnen und Sänger freuen sich nun auf eine erfolgreiche Zeit mit ihrem neuen Chorleiter Maximilian Rajczyk. Der Chor möchte derzeit insbesondere seine Männerstimmen verstärken – weitere Bässe und Tenöre sind daher herzlich willkommen! Proben jeden Dienstag von 19:30 – 21:00 Uhr im ATSV-Center Bellevue, 1. Etage. Weitere Infos gibt gerne Roman Wagner unter Tel. (06 81) 58 30 55 oder per E-Mail: gemchorfrohsinn@schlau.com

## Holz und Gas – merk' dir das



www.amholzplatz.de • klotzbachfrank@gmail.com



**WestfalenGas**

Fon: (06898) 33355 • Fax: (06898) 33363 • Am Holzplatz 1 • VK-Fenne

## Probefahrt

Lifta 



**Ab sofort**

haben Sie die Möglichkeit, in unserem Hause einen **Lifta Treppenlift** Probe zu fahren.



Fa. BIGRAtec GmbH & Co. KG  
Burbacher Str. 1  
66115 Saarbrücken  
Telefon 0681-62 52 4

## WESTMAGAZIN



**Gersweiler Klarenthal**

**Burbach Malstatt**

**Wir suchen zur Verstärkung unseres Zustellerteams noch zuverlässige Zusteller/innen für Teilgebiete in Gersweiler**

**Nähere Informationen erhalten**

**Sie unter Tel. (0 68 98) 85 24 53**



**aw**

saarbrücken  
burbach

## aw saarbrücken-burbach

### Der Standort für Handwerk und Gewerbe mit individuellem Anspruch

**Platz für Ihre  
Geschäftsidee:  
Baureife Grundstücke**

Voll erschlossene, baureife Grundstücke mit variablen Parzellengrößen ab ca. 1.500 m<sup>2</sup> ermöglichen flexible Aufteilung der Grundstücke

**Hallen-, Gewerbe-,  
Büroflächen genau nach  
Ihrem Bedarf**

Individuelle Einheiten zwischen 350 m<sup>2</sup> und 1.100 m<sup>2</sup> mit mobilen Gebäudemodulen im aw handwerkerzentrum

Aufwändig modernisierte, historische Bestandsgebäude offerieren interessante Mietlösungen für Büro, Verwaltung, Produktion und Lager

#### Interessiert?

Petra Apitius  
Tel: +49-681 8575 102  
info@giu.de  
www.aw-saarbruecken.de





## Obst- und Gartenbauverein Klarenthal und Bienenzuchtverein Klarenthal- Krughütte laden zum Tag der Natur ein. 03.Mai ab 15:00 am Kelterhaus.



„Tag der Natur in Klarenthal“. Am 03.Mai dieses Jahres gibt es die vierte Auflage des „Tag der Natur“, gemeinsam veranstaltet vom Obst- und Gartenbauverein Klarenthal und des Bienenzuchtvereins Klarenthal. Nach den Erfolgen in den vergangenen Jahren waren sich die Organisatoren einig, dass ein solch dringlicher Tag in den Jahreskalender eines jeden Klarenthaler Bürgers gehöre. An diesem Tag wollen die beiden Vereine auf die Dringlichkeit und deren Auswirkungen rund um die Daseinsberechtigung des kleinen Insektes „Biene und ihre Artgenossen“ hinweisen. Nicht nur der leckere Honig steht im Vordergrund, sondern die Arbeit, die diese Insekten im Dienste unserer Nahrungskette zu leisten vermögen, soll dargestellt werden. Denn was wäre ein Nutz- oder Ziergarten ohne Bienen? „Wir müssten es

den Chinesen gleich tun, so die Organisatoren, „und die Blüten mit dem Handpinsel bestäuben“. „Oder noch schlimmer, sollten wir die Warnzeichen falsch deuten, nur noch Nahrungsmittel aus den Laboren erhalten. Darüber wollen wir informieren“. Natürlich wird es auch leckeren Honig zur Verkostung geben. Vom Kerzendrehen über Honigverkostung, den Bienen „Live“ beim Wabenausbau zuzusehen, Handwerkszeug der Imker anzusehen oder auch zu Testen, der Bau von Wildbienenhotels und und und...alles möglich. Für das leibliche Wohl ist auch gesorgt. Die leckere süffige Maibowle unseres Vereinskochs Hans Peter Schilz gibt es frisch angesetzt. Außer Bratwürsten werden die Damen der Vereine uns mit leckeren selbstgebackenen Kuchen verwöhnen. Kommen Sie doch einfach vorbei- wir freuen uns auf Sie! Ab 15:00 Uhr am Kelterhaus des Obst- und Gartenbauverein Klarenthal, zwischen Schule und Turnhalle.

## S C N – Airport – Touren Flughafenfreunde Saarbrücken e.V. www.scn-airportfriends.de



**Termine:** 15.05.15,  
29.05.15, 19.06.15

### Ablauf:

- Beginn der Flughafenführung im Flughafenterminal (Treffpunkt Informationsschalter)
- Fahrt über das Vorfeld und die Start- und Landebahn
- Besichtigung der Lärmschutzbox, der Gerätehalle (Winterdienst, Fluggasttreppen etc.) und einer Flugzeugwerft
- Besuch der Flughafenfeuerwehr mit Besichtigung der beeindruckenden Löschfahrzeuge und einer Vorführung (nach Möglichkeit)
- Imbiss und Gesprächsrunde

**Dauer der Flughafenführung:**  
17:00 Uhr – 20:00 Uhr

### Teilnahmegebühr:

€ 20,00 pro erwachsene Person  
€ 16,00 für Kinder von 6- 11 Jahren (beinhaltet die Flughafensicherheitsgebühr und Imbiss mit Gesprächsrunde)  
Die Teilnahmegebühr ist vor Beginn der Flughafenführung bar zu entrichten. Anmeldungen bis spätestens 4 Tage vor dem Termin erforderlich! Bitte melden Sie sich über das Anmeldeformular der Flughafenfreunde Saarbrücken e.V. an. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.scn-airportfriends.de](http://www.scn-airportfriends.de)

**Turnverein  
Klarenthal - Krughütte**  
von 1893 e.V.

Abteilung **Wandern**  
Klarenthal, den 20. April 2015

### Einladung

zum  
**Turnfahrttag (Götzwanderung)**  
des Turngutes Saarbrücken  
am 14.Mai 2015  
*Ausrichter TV Püttlingen*

Treffpunkt: 10.00 Uhr Hermann-Neuberger-Halle in Völklingen (Stadionstr.)  
Wanderstrecke: Es gibt eine geführte Wanderung, 8571 Schritte,  
über 6,00 Km über die ehemalige Bahntrasse Richtung von Völklingen nach Püttlingen

*Unter dem Motto:*  
„Raus aus dem Winterschlaf,  
fit in den Frühling, genießen von Natur, Landschaften und Kultur“ und dabei auch  
noch etwas für die Gesundheit tun.

Ziel der Wanderung ist die Leichtathletikanlage Breitwies, Püttlingen

Für die richtige Stimmung sorgt beim gemütlichem Beisammensein der Spielmanszug des TV Püttlingen.  
Die Wanderstrecke über die Bahntrasse ist übrigens geeignet für Familien mit Kinderwagen.

Vorstand, Turnrat und Wanderwart wünschen allen Teilnehmern schöne und frohe Stunden, vor allen Dingen  
sonniges warmes Wetter.

Infos: Manfred Becker Wanderwart Tel. 06898 / 31109

## RECHTSANWÄLTE

# Sellen & Görres

Tel.: 06898 - 24 0 48

Christof Sellen	Frank Görres
<b>Arbeitsrecht</b> <b>Familienrecht</b> <b>Internetrecht</b> <b>Mietrecht</b> <b>Forderungsangelegenheiten</b>	<b>Verkehrs- u. Unfallrecht</b> <b>Strafrecht</b> <b>Vertragsrecht</b> <b>Kaufrecht</b> <b>priv. Baurecht</b>

in Bürogemeinschaft: **Rechtsanwalt Alexander Sellen**

**Steuerrecht, Leasingrecht, Schuldnerberatung**

**Völklingen | Marktstr. 19 | 06898 24048**  
**öffentl. Parkplätze vor dem Haus**  
[www.rechtsanwalt.vn](http://www.rechtsanwalt.vn)

## ANGELO GALLACE

### Grabmale & Natursteine

Exclusive Grabgestaltung  
Impressionen aus Stein

**Meisterhafte Arbeiten in allen Preislagen!**

Granit • Marmor • Fensterbänke  
Treppen • und mehr • Umarbeitung  
Nachbeschriftung • Restaurierung,  
Entsorgung • Pflege vorhandener Grabsteine

**Gerne beraten wir Sie im persönlichen Gespräch.**

**Tel.: 06898 – 8 50 06 78 & 7 93 60**

66333 Völklingen-Fürstenhausen • Saarbrücker Str. 108a (Holzplatz)  
[www.ag-natursteine.com](http://www.ag-natursteine.com) • e-mail: [info@ag-natursteine.com](mailto:info@ag-natursteine.com)  
 Kleine Ausstellung gegenüber Haupteingang Friedhof Gersweiler

## RE/MAX – weltweit die Nr. 1

# Immo Stars

## WIR SUCHEN DRINGEND

1- UND 2- FAMILIENHÄUSER, EIGENTUMSWOHNUNGEN  
SOWIE RENDITEOBJEKTE  
IN SAARBRÜCKEN UND UMGEBUNG

**Klaus Hoffmann**  
 Kaiserstr. 25 a, Haus Commerzbank  
 66111 Saarbrücken  
 Tel. 0681/9 58 04 18-0  
[www.remax.de/immostars](http://www.remax.de/immostars)  
[immostars@remax.de](mailto:immostars@remax.de)

**Im Herzen von Saarbrücken**

## Praxis für Ganzheitliche Bildung, Beratung und Psychotherapie Petra Boudraa (HP Psych) lädt ein:

am Mittwoch, dem 06. Mai 2015, um 19:00 Uhr zum kostenfreien Info-Abend: „Lernen Sie mich und meine Arbeitsweise kennen und erfahren Sie mehr über die Traumlandtherapie.“

Ganzheitliche Psychotherapie bietet die Chance Unbewältigtes abzuschließen, Ängste zu überwinden und neue Wege zu finden und zu erproben. Als Heilpraktikerin für Psychotherapie (HPG) und Entspannungspädagogin nach ganzheitlicher Methode kann ich

Sie u.a. mit Hilfe der Traumlandtherapie darin unterstützen, den Mut zu fassen, sich aufzumachen, zeige Ihnen, dass es sich lohnt, trotz „Stolpersteine“ diesen neuen Weg weiterzugehen für ein gesünderes, glücklicheres und freieres Leben in Balance. Ich begleite Sie gerne.

Ihre Petra Boudraa  
Heilpraktikerin für Psychotherapie (HPG)  
Traumlandtherapeutin  
Entspannungspädagogin  
Burnout- und Stresspräventionscoach  
Ganzheitskosmetikerin BDK

**Ganzheitliche Bildung, Beratung und Psychotherapie**



**PRAXIS**  
**Petra Boudraa**  
Heilpraktikerin für Psychotherapie HPG  
Traumlandtherapeutin  
Entspannungspädagogin

Hauptstraße 91 | 66128 SB-Gersweiler  
Tel.: 06898/4485906 | [www.praxis-petraboudraa.de](http://www.praxis-petraboudraa.de)

**GANZHEITSKOSMETIK**



**Petra Boudraa**  
Ganzheitskosmetikerin BDK

Hauptstraße 91 | 66128 SB-Gersweiler  
Tel.: 06898/4485906 | [petra.boudraa@web.de](mailto:petra.boudraa@web.de)  
Termine nach Vereinbarung

## Der acv-saar-mosel-pfalz informiert

**acv** Terminänderung!  
Die für den 15.5. geplante Busfahrt muss verschoben werden, da wir neben dem Besuch des Porsche-Museums in Stuttgart-Zuffenhausen auch eine Werksführung vorgesehen haben. Letztere ist an diesem Tag nicht möglich, da die Fa. Porsche am 15.5. einen Brückentag hat und nicht produziert. Den neuen Termin können wir voraussichtlich bei der Mitgliederversammlung nennen. Außerdem werden wir den Termin mit weiteren Einzelheiten auf unserer Homepage [www.acv-saar-mosel-pfalz.de](http://www.acv-saar-mosel-pfalz.de) und unserer Facebook-Seite [www.facebook.com/acvsaar-mosel-pfalz](http://www.facebook.com/acvsaar-mosel-pfalz)

rechtzeitig veröffentlichen. **1.-12.6.:** Kfz-Urlaubs-Check in Saarbrücken! Sie können bei der Fa. KÜWESA in Saarbrücken, Mainzer Str. 172, Ihr Kfz kostenlos auf Betriebssicherheit checken lassen, um beruhigt in den Urlaub fahren zu können. Um Wartezeiten zu vermeiden, melden Sie sich bitte beim Büro Wener, T: 0681.61407 an. Beachten Sie bitte, dass am Samstag, den 6.6., der Betrieb geschlossen ist. Vergessen Sie auch nicht, Ihren Mitgliedsausweis vorzulegen! Sie können Ihren Besuch in der Kfz-Prüfstelle auch mit einer fälligen Hauptuntersuchung (HU+AU) zu Vorzugskonditionen verbinden.

**Stuckateurmeisterbetrieb Erik Becker**  
Stuckateurmeister und staatl. gepr. Bautechniker  
Schwerpunkt Ausbau



- sämtliche Malerarbeiten
- Verputzarbeiten, Wärmedämmung
- Trockenausbau
- Fachger. Schimmelsanierung
- Bauleitung und Beratung
- und vieles mehr

Gehlandstraße 72a · 66120 Saarbrücken  
Tel.: 06898 / 85 15 66 · Fax: 06898 / 85 28 18  
Mobil: 0176 - 25 24 17 22  
mail: [ErikBecker@aol.com](mailto:ErikBecker@aol.com)



**INDIVIDUELLE FARBTÖNE**

FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE  
GÄRDINEN · SONNENSCHUTZ



**Farb- u. Wohnwelt**

ALTMAYER GMBH  
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN  
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28  
[WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE](http://WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE)

**MIT UNSERER FARBMISCHANLAGE**

**STOPP den Fußstress!**



**sanitätshaus salecker**  
orthopädietechnik - rehathechnik

**EsCoSportec** **NEU**

Ein Novum individueller Sporeinslagen-Technologie.  
 → für jede Sportart,  
 → Schützt den Fuß vor Überlastung,  
 → Steigert die Leistung.



Verfügbare mit weiteren Systemen des Fuß-  
komplexes und durch in der Werkstätte direkt  
den Fertigung.

Präzisions-Druck-  
des Individuellen der Fuß-  
form.

Wenn die Belastung 40% über die auf den Fuß  
erlaubt ist wird durch Sporeinslagen gestützt.

[www.salecker.de](http://www.salecker.de)

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen  
tel.: (06898) 2 57 36 • fax: (06898) 29 59 67  
[sanitaetshaus-salecker.de](http://sanitaetshaus-salecker.de)  
info@sanitaetshaus-salecker.de







Hauptstraße 43  
66127 Klarenthal  
Tel.: (06898) 85 24 53

Heute schon gespargelt?

**Valuta**

traditionell · gutbürgerlich · saisonal

Bei allen unseren Aktionen haben Sie die Möglichkeit von der normalen Speisekarte auszusuchen.

### Spargelmenü

Jeden Mittwoch & Donnerstag, April-Juni  
3 Gänge Spargelmenü zum Preis von nur 22,-€

Freitag 1. Mai haben wir geschlossen  
auch unser Personal hat dieses Jahr  
„Tag der Arbeit“

### Muttertag

Laden Sie die Mama doch zu einem schönen  
Muttertagsmenü ein

### Terrasseneröffnung

Mit BBQ Station und Bitburger Pils zum Vatertagspreis

### GAMBA ZAMBA

1 KG gegrillte Gambas mit verschiedenen Dips  
für 19,90 €

Am Sprinkshaus 4 • 66128 Saarbrücken

Tel. 0049 (0) 681 70 31 64 • www.restaurant-valuta.de



Gartenbauverein  
Gersweiler-Ottenhausen e.V.

## Blumenmarkt am Kelterhaus Gersweiler

Samstag, 9. Mai 2015  
von 8.00 Uhr bis 14.00 Uhr  
Wir bieten eine reichhaltige Auswahl an  
Frühjahrs- und Sommerblumen  
zu günstigen Preisen.

Gleichzeitig bieten wir Ihnen an:  
**ab 10.00 Uhr Rostwurst mit Weck**  
**ab 11.00 Uhr ofenfrischen Flammkuchen**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Mit Geographie ohne Grenzen e.V./ StattReisen Saar durch den Mai



Auch im Mai bietet Geographie ohne Grenzen e.V./ StattReisen Saar allen interessierten Teilnehmern wieder ein interessantes und abwechslungsreiches Rundgangs- und Exkursionsprogramm. So z. B. einen Rundgang durch „Das jüdische Saarbrücken“ am Freitag, dem 08. Mai, oder am Samstag, dem 09.

Mai, eine Führung, die von der Christ-König-Kirche durch das Regierungsviertel bis hin zum Saarbrücker Schloss führt. Eine kostenfreie Wanderung auf der östlichen Schleife des Warndt-Wald-Weges um Karlsbrunn findet ebenfalls am Samstag, dem 09. Mai, statt. Für die Freunde der eher naturkundlich ausgerichteten Touren bei Geographie ohne Grenzen e.V./ StattReisen Saar stehen gleich mehrere Termine auf dem Programm: So geht es am Sonntag, dem 10. Mai, über den Birzberg bei Fechingen und am Sonntag, dem 17. Mai, auf Spurensuche durch den Saarkohlenwald. Außerdem findet am Samstag, dem 30. Mai, eine Kräuterwanderung im Simbachtal, sowie am Sonntag, dem 31. Mai, eine Orchideenwanderung im Bliesgau statt. Auch die Freunde der Tagesfahrten von Geographie ohne Grenzen e.V./ StattReisen Saar kommen im Mai wieder auf ihre Kosten: Am 09. Mai führt eine Fahrt ins lothringische Saulnois und am Samstag, dem 30. Mai, findet eine Fahrt mit dem Schwerpunkt „Gotik“ nach Lothringen statt. Wer sich für das Gesamtprogramm des Vereins mit allen Rundgängen, Exkursionen, Wanderungen und Tagesfahrten in 2015 oder eine Mitgliedschaft interessiert, wird umfassend informiert unter 0681 / 301 402 89 oder unter [www.geographie-ohne-grenzen.de](http://www.geographie-ohne-grenzen.de)

Kirstin Vorbeck, Geschäftsführung



Wenn es um die Gestaltung Ihres Bades geht, sind wir das Wasser.  
Wir passen uns Ihren Wünschen an.



Günter Blank GmbH Installation, Heizungsbau und Bad-Design  
Meisterbetrieb der Landesinnung  
Parallelstraße 19 • 66127 Saarbrücken • Tel 06898-31956 • Fax 06898-33712



Hauptstraße 43  
66127 Klarenthal  
Tel.: (06898) 85 24 53

**Neu, hell und freundlich**

(J.K.) Der Umzug und der Einzug sind vollbracht. Seit April dieses Jahres, befindet sich „Sascha's Fahrschule“ in neuen Räumen. Tagelang sah man den Inhaber

Immobilienfirma „Century21“ Homes & Castles- Manuela Franz. Hier steht ab sofort die Immobilienberatung mit eigenem Ladenlokal zur Verfügung. „Alle



Sascha Geib und seine Lebensgefährtin Manuela Franz, mit Kisten und Kasten die Hauptstraße in Klarenthal rauf- und runterlaufen. Die Neuen Räume befinden sich gleich unterhalb der ehemaligen Fahrschule. Dort,

Fragen rund um den Kauf oder Verkauf von Immobilien können gleich hier im Büro erörtert werden“, so Manuela Franz. Und ins gleiche Gebäude, gleicher Eingang, geht es zur Fahrschule von Sascha Geib. Die Fahrschule



wo bis vor Kurzem noch die Installationsfirma Manderscheid ihren Sitz hatte, finden wir nun „Sascha's Fahrschule“ sowie die

in Klarenthal, seit neun Jahren vor Ort, jetzt in der Hauptstraße 64 in 66127 Klarenthal.

**Ab Mai NEU in Klarenthal!  
Ihre Immobilienberatung vor Ort.**



HOMES & CASTLES  
MANUELA FRANZ

Hauptstraße 64 | 66127 Klarenthal  
Telefon: (06898) 439 600 3  
E- Mail: manuela.franz@century21.de  
www.homes-castles.century21.de

**DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF**

Inhaber: Sascha Geib



**Seit 01. April in  
schönen, großen,  
hellen, neuen Räumen**

Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal  
Tel.: (06898) 30 99 00  
saschas-fahrschule.de



**ALL STARS  
LEISTUNGSZENTRUM SAARBRÜCKEN**



Fitness, Bodybuilding, Pump,  
Zumba, Indoor Cycling... und mehr!

Kostenloses Probetraining

FITNESS FACTORY  
HAUPTSTR. 26, 66128 SAARBRÜCKEN  
TEL: 0681/7020628

WWW.FITNESS-FACTORY-SAARBRUECKEN.DE





## Verein für Gartenbau und Landespflege Krughütte e.V. Beginn der Boulesaison im Monat Mai



Ab Mai wird wieder jeden Montag geboult, wir laden hierzu wieder alle Mitglieder und Freunde unseres Vereins recht herzlich ein, an diesem vergnüglichen

Spiel teilzunehmen! Neubouler sind gerne gesehen, kommt und macht mit!!!!!! Beginn ist um 16 Uhr, Auskunft erteilt Edeltraud Denne, Tel. 06898/ 32304.

### Vatertag

Am Donnerstag, dem 14.05.2015, feiern wir zum 26. Mal Vatertag auf unserer Krughütte. Unsere Männer beginnen diesen Tag

um 10 Uhr am Vereinshaus in der Friedrichstraße, mit einer Wanderung durch den Krughütter Stiftswald. Bei einem Zwi-

schestopp erholen Sie sich von der großen Anstrengung auf der Ranch unseres Gartenfreundes Andreas Spitz. Gegen 12:30 Uhr werden wir im Vereinshaus zum Mittagessen erwartet, es gibt unsere „Super Gefüllte mit Specksoße und Kraut,“ eingeladen sind wieder alle Freunde und Mitglieder unseres Vereins.

Selbstverständlich sind auch die Frauen recht herzlich eingeladen! Den Tag lassen wir mit selbstgebackenen Kuchen und Kaffee ausklingen. Anmeldung bei A & R. Winter, Friedrichstr. 30, Tel. 06898/37806, oder bei P & R. Huppert, Tel. 06898/32568. Kommt und macht mit!

P. Huppert

## VdK Ortsverband Gersweiler und Klarenthal Weitere Nachbesserungen am Versorgungsstärkungsgesetz nötig



Es gibt zwar gute Ansätze im Gesetzentwurf, aber die geplante Strukturreform der medizinischen Versorgung hat weiter Nachbesserungsbedarf. Das erklärte Ziel der Bundesregierung, eine bedarfsgerechte, flächendeckende und gut erreichbare medizinische Versorgung der Patienten auf hohem Niveau sicherzustellen, wird durch die geplanten Maßnahmen leider nicht erreicht. Ein Fortschritt für Patienten sind die gesetzlichen Klarstellungen beim Krankengeld, die der VdK seit langem gefordert hat. Bisher hatten Patienten, die etwa im Anschluss an einen Klinikaufenthalt am Wochenende arbeitsunfähig blieben, Probleme. Das hatte für Betroffene fatale Auswirkungen, weil sie aus dem Krankengeldbezug herausfielen. Versicherte sollen nun zukünftig den Anspruch auf Krankengeld behalten, soweit die Arbeitsunfähigkeitsfolgebescheinigung am nächsten Arbeitstag, der ein Werktag ist, ausgestellt wird. Krankenhäusern wird zudem die Möglichkeit eingeräumt, Arbeitsunfähigkeit zu bescheinigen. Es fehlt aber immer noch die Möglichkeit, rückwirkend krankzuschreiben. Dadurch verlieren jedes Jahr

viele Menschen ihren Anspruch auf Krankengeld. Ein weiterer Punkt im Versorgungsstärkungsgesetz umfasst die Einrichtung von sogenannten Terminservicestellen. Patienten mit einer Überweisung sollen binnen einer Woche einen Termin beim Facharzt erhalten. Die maximale Wartezeit darf vier Wochen betragen. Die Ursache des Problems wird damit nicht behoben. Solange es für Ärzte lukrativer ist, Privatpatienten zu behandeln, werden gesetzlich Versicherte benachteiligt bleiben. Deshalb fordert der VdK eine einheitliche Gebührenordnung für ambulante Ärzte und eine bessere Kontrolle der individuellen Gesundheitsleistungen. Der VdK begrüßt, dass die zahnmedizinische Versorgung für Menschen mit Behinderung und Pflegebedürftige verbessert werden soll. Wegen ihrer mehrfachen Erkrankungen und eingeschränkten Mobilität haben sie häufig Transportprobleme und einen hohen Bedarf an fachärztlicher Versorgung in ihrem Pflegeheim oder im eigenen Zuhause. Das Gesetz sieht auch vor, den Zugang zur medizinischen Versorgung für Menschen mit Behinderung zu verbessern. Das darf keine unverbindliche Absichtserklärung bleiben, sondern muss im Sinne der UN-Behindertenrechtskonvention in die Tat umgesetzt werden. Wichtig sind beispielsweise Fördermöglichkeiten für den Umbau bestehender Praxen. Immer noch ist die Mehrheit der Arztpraxen nicht barrierefrei.

Kontakt VdK Ortsverband Gersweiler und Klarenthal: Heinz Mang Tel. 0681/ 70 27 80



**Auszug unserer Leistungen:**

- Grundpflege ...
- Behandlungspflege...
- Intensivpflege ...
- Hauswirtschaftliche-Versorgung ...

**24 Stunden - täglich - an 7 Tagen die Woche**  
**Zugelassen zu allen Kranken- und Pflegekassen!**  
Hauptstraße 68 • 66127 Klarenthal • Tel.: (06898) 9 35 85 60  
www.pflegedienstregenbogen-saar.de  
**Jeden Donnerstag ab 14.00 Uhr unsere Betreuungsgruppe „Der Erinnerung“ für Ihre Angehörigen mit Demenz.**

**DurchDACHte Kompetenz – DurchDACHte Perfektion**

**JÖRG BETHSCHEIDER**  
DACH UND FASSADE GMBH

... Probleme mit dem Oberstübchen? Wir helfen! ©

- **BEDACHUNGEN**
- **REPARATURDIENST**
- **BAUKLEMPNEREI**
- **STURMSCHADEN**
- **DACHSTUHLERSTELLUNG**
- **SOLARTECHNIK**
- **FLACHDACHBAU**
- **PHOTOVOLTAIK**
- **BALKONSANIERUNG**

**Jörg Bethscheider · Dach und Fassade GmbH**  
Am Güterbahnhof 2 · 66128 Saarbrücken · Telefon 06 81 - 7 53 77 36 · Telefax 06 81 - 7 53 77 63  
info@bethscheider-dach.de · www.bethscheider-dach.de

## Seniorenheim Haus Sonnenwinkel

Alten- und Pflegeheim



**Das BESONDERE HAUS mit dem Flair eines Hotels und dem Charakter einer familiär geführten gemütlichen Pension.**

Neben der komfortablen Versorgung unserer Seniorinnen und Senioren leisten wir im Bedarfsfall fachlich qualifizierte, liebe- und würdevolle pflegerische und soziale Betreuung.

Interessenten informieren sich bitte bei:  
**Seniorenheim Haus Sonnenwinkel**  
Im Füllengarten 14-16  
66115 Saarbrücken-Burbach

Telefon: (06 81) 7 55 99-0  
Telefax: (06 81) 7 55 99-280

**Burbacher Fenster**



www.burbacherfenster.de

**Frühlingsfest**  
des Rewe-Markt  
zu Gunsten  
von  
**nestwärme**

Freitag den 8.05.15  
und  
Samstag den 9.05.15  
von  
10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> Uhr  
auf dem Parkplate Ihres Rewe-Markt  
und eine riesige  
**Tombola**

Kaffee und Kuchen  
Rosinenbrot  
Obst und andere  
Leckereien

In der **AWO** von **Kreisverband** leben **Spandauer** der  
**Malstatt** an den **17.05.15** mal die die ihr **Bestandteil** waren.

**Danke ihr Rewe-Team**

**1. DEUTSCHE Fußballcamp  
MEISTERSCHAFT 2015**

**INTERSPORT  
kicker  
FUSSBALLCAMP**

SV Gersweiler  
17.07.2015 - 19.07.2015

**Evangelische Kirchengemeinde Malstatt  
Konfirmationsjubiläen**

In der evangelischen Kirchengemeinde Malstatt findet die Feier der Goldenen, Diamantenen, Eisernen Konfirmation und des 70-jährigen Konfirmationsjubiläums in diesem Jahr im Gottesdienst am Sonntag, dem 31. Mai 2015, in der evangelischen Kirche Malstatt, Zur Malstatt, 66115 Saarbrücken, statt. Eingeladen sind alle, die 1965, 1955, 1950,

1945 oder 1940 in Malstatt konfirmiert wurden oder in diesen Jahren in einer anderen Gemeinde konfirmiert wurden und jetzt in Malstatt wohnen. Wer zum Kreis der Jubilarinnen und Jubilare gehört, möge sich bitte beim Gemeindeamt, Im Knappenrothl, 66113 Saarbrücken, Tel. 0681-43939 melden und wird dann persönlich eingeladen.

**Motorsport ist unbezahlbar? NICHT BEI UNS!!!**



Du bist mindestens 7 Jahre alt und von Motorsport begeistert? Dann bist du bei uns genau richtig. Kart-Slalom ist der ideale Einstieg für Jungs und Mädchen, die ihr Geschick und Reaktionsvermögen unter Beweis stellen möchten. Mit unseren Vereinskarts trainiert ihr in den Sommermonaten jeden Samstag unter fachkundiger Anleitung unserer Trainer, wie ihr das Kart perfekt und dennoch schnell durch die einzelnen Übungen manövriert. Ab 8 Jahren geht es dann richtig los und ihr könnt euer Erlern-

tes bei der ADAC Bastuck Kart Slalom Saarlandmeisterschaft unter Beweis stellen. Besuch uns doch einfach mal ab dem 02.05.2015 um 12:30 Uhr auf dem TÜV-Gelände in Völklingen oder schnuppert euch durch unsere Vereinsseite ([www.msf-gersweiler.de](http://www.msf-gersweiler.de)); dort erfahrt ihr noch viele interessante Dinge über den Verein, denn nach dem Kart-Slalom ist bei uns noch lange nicht Schluss. Ab 14 Jahre könnt ihr mit dem Training für den Auto-Slalom beginnen, was mit Sicherheit wieder eine spannende Herausforderung ist. Wir freuen uns auf euch.

**Die AWO gratuliert  
Geburtstage im Monat Mai:**

Maria Schwarz  
Friedrich Engel  
Helmut Gabrecht

Roswitha Räufer  
Peter Deutsch

**SCHIRRA-TEAM**

Elektro-Service Meisterbetrieb  
Hausgeräte - Verkauf - Kundendienst  
Sulzbachstraße 25 • 66111 Saarbrücken  
Tel. 06 81 / 3 31 13 • Fax 06 81 / 3 31 43

www.elektroschirra.de

**premio** KFZ-Meisterbetrieb  
Reifen+Autoservice

**Unfallservice unter einem Dach!  
!!! Für alle Auto-Marken !!!**

**Wenn's kracht - bei uns  
wird's gemacht!!!**

**Wir kümmern uns um...**

- ...Schadensabwicklung
- ...Schadensregulierung
- ...Unfallgutachten
- ...Reparatur
- ...Ersatzwagen
- ...Scheiben - oder Smart-Repair
- ...Karosserie - und Lackierarbeiten

www.premio.de

**Auch KFZ Reparaturen + HU/AU**

**K. Sofsky GmbH**

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal • Telefon (0 68 98) 9 32 20



## „Haus Balthasar“ in Klarenthal öffnet seine Pforten.



(J.K.) nach rund zwei Jahren Bauzeit steht nun dem „Tag der offenen Tür“ nichts mehr im Wege. Am Freitag, dem 8. Mai, haben die Bürger aus dem Saarbrücker Westen in der Zeit von 13:00 bis 17:00 Uhr die Gelegenheit die neu entstandene Anlage in Augenschein zu nehmen. „Das Konzept der Residenz wurde nach modernen wie auch nach langjährigen Erfahrungen in der professionellen Altenpflege aufgelegt“, so Heimleiter Rainer Schmitt. Für das Haus Balthasar zeichnet sich mit Vitalis ein verlässlicher Partner als Betreiber aus. Die 1996 gegründete Vitalis

Gesellschaft für soziale Einrichtungen mbH mit Hauptsitz in Dresden betreibt bundesweit 22 Häuser. „Unser Haus Baltasar ist ein reiner Selbstversorger“, so Rainer Schmitt. „Aus unserer eigenen Küche werden selbst zubereitete, abwechslungsreiche Mahlzeiten serviert. Die hauseigene Wäscherei sorgt für saubere Wäsche. Es werden umfangreiche Beschäftigungsangebote für die Bewohner angeboten, regelmäßige Gottesdienste gehalten. „Moderne Erkenntnisse und traditionelle Werte sind Grundlagen dieser Konzeption“. Im Haus Balthasar stehen 60 Ein-

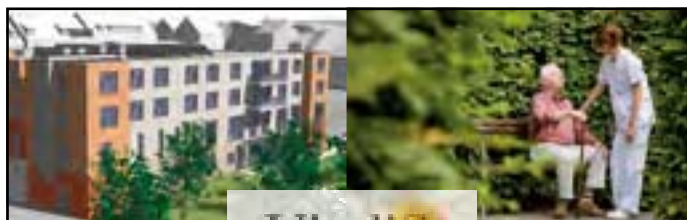
zelzimmer und 14 Doppelzimmer zur Verfügung. „Dies entspricht insgesamt 88 Betten“, so Rainer Schmitt. „Ebenso wurde ein abgeschlossener Demenzgarten angelegt, in dem die Bewohner der Demenzstation Spaziergänge unternehmen können. Für alle anderen Bewohner steht gleich hinter dem Haus ein großflächig angelegter Garten mit Rundgang

Möbeln und Erinnerungsstücken individuell gestaltet werden. Jedes Zimmer verfügt über eigene seniorengerechte Bäder. Auf den hellen Etagen befinden sich auch zahlreiche Gemeinschaftsräume, jeweils mit großem Balkon. Wir freuen uns, die Bürgerinnen und Bürger rund um unser Haus begrüßen zu dürfen und versprechen Ihnen bereits jetzt ein unterhalt-



zur Verfügung. Auf diesen blickt Frau/Mann, wenn man sich zu den Essenzeiten im Speisesaal trifft. „In diesem können übrigens die Bewohner auch mit ihren Angehörigen oder Besuchern gemeinsam essen oder auch Kaffee und Kuchen genießen“, so Nicole Laqua, Pflegedienstleitung. „Unsere modernen Pflegezimmer können auch mit eigenen

sames Rahmenprogramm, das Sie nicht versäumen sollten“, so der Heimleiter Rainer Schmitt. Informationen zur Einrichtung und Unterbringung erhalten Sie persönlich nach Terminvereinbarung unter der Telefonnummer (06898) 9720-0. Auch gerne per Mail: [info@klarenthal.vitalis-senioren.de](mailto:info@klarenthal.vitalis-senioren.de). Via Internet: [www.vitalis-senioren.de](http://www.vitalis-senioren.de)



**Vitalis**  
Gesellschaft für soziale Einrichtungen mbH

# Tag der offenen Tür!

Wir möchten Sie herzlich zum Tag der offenen Tür in unserer Seniorenpflege „Haus Balthasar“ einladen.

**Freitag, 08.05.15 von 13 bis 17 Uhr.**

Lassen Sie sich überraschen.

Von interessanten Informationen, unserem modernen und wohnlichen Haus und der musikalischen Untermalung des Tages durch den „Heartchor-Saar“ - mit Hits von Westernhagen bis AC/DC.

Für das leibliche Wohl wird mit Kaffee, Kuchen, Getränken und anderen Leckereien gesorgt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Vitalis Seniorenpflege Klarenthal • Haus Balthasar • Hauptstraße 62 • 66127 Klarenthal  
Tel.: 06898/9720-0 • Fax: 06898/9720-499 • [info@klarenthal.vitalis-senioren.de](mailto:info@klarenthal.vitalis-senioren.de) • [www.vitalis-senioren.de](http://www.vitalis-senioren.de)



**Rollladen  
Fenster  
Haustüren  
Insektenschutz  
Rolltore  
Markisen  
Jalousien  
Garagentore  
Elektromotore**  
• für Rollladen  
• für Garagentore

**Rollladen, Fenster und Bauelemente**

**G. Schiestel**

**Am Holzplatz 21  
66333 Völklingen**

**Tel. 0 68 98 / 3 36 36**

**Fax 0 68 98 / 3 98 26**

**[www.Rollladen-Schiestel.de](http://www.Rollladen-Schiestel.de)**



### KSV 06 Klarenthal mit neuem Vorstand und neuen Trainingszeiten



Der Vorstand des KSV 06 Klarenthal wurde am 25.01.2015 neu gewählt und setzt sich folgendermaßen zusammen:

- 1. Vorsitzender: Alban Mertes
- 2. Vorsitzende: Uschi Kiefer
- Schriftführerin: Jutta Schmitt
- Jugendwart: Steve Kaster
- 1. Kassierer: Richard Schmitt
- 2. Kassierer: Ralf Diener
- Beisitzer: Nicole Brust, Alex Wenzel und Klaus Mertes
- Presse und Berichte Homepage: Jutta Schäfer
- Kassenprüfer: Jürgen Dillmann

und Dieter Kiefer  
Außerdem wurde das Jugendtraining unter der Leitung des 8-maligen deutschen Meisters im griechisch-römischen Stil, Ismail Baygus, von der Schulturnhalle Klarenthal in die Sporthalle Gersweiler, Krughütter Str. 92, verlegt. Die neuen Trainingszeiten sind Montag und Freitag von 18:00 Uhr bis 19:30 Uhr. Neue Sportler(innen) zwischen 5 und 13 Jahren sind jederzeit herzlich willkommen. Schaut doch einfach mal vorbei!

Jutta Schmitt - Schriftführerin

### Landesverbandsmeisterschaft der Schüler 2015 im Kunstradfahren



Am Sonntag, 03.05.2015, findet in der Jahnturnhalle Altenkessel die LV Meisterschaft der Schüler und Elite im Kunstradfahren statt. Es werden Sportler aus mehreren

saarländischen Vereinen gegeneinander antreten. Beginn ist um 10:00 Uhr. Der Radsportverein Altenkessel lädt dazu alle Interessierten recht herzlich ein. Der Eintritt ist frei.

### Verein Haus und Grund Klarenthal-Krughütte Höhere Zuschüsse für Heizungen mit erneuerbaren Energien



Das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie (BMWi) hat die Richtlinie zum Marktanreizprogramm (MAP) novelliert. Seit dem 1. April 2015 erhalten damit private Hauseigentümer, die ihre alte Heizung gegen eine Solarthermieanlage, Biomasseheizung oder effiziente Wärmepumpen austauschen, deutlich höhere Zuschüsse. Die aktuelle Novelle beinhaltet neben den höheren Investitionszuschüssen (Basisförderung) für die Anschaffung einer Heizung mit erneuerbaren Energien folgende weitere Neuerungen für Hauseigentümer: - Solarkollektorenanlagen werden zukünftig auch dann gefördert, wenn sie ausschließlich der Warmwasserversorgung dienen. Zuvor wurden nur Solaranlagen

zur Warmwasserbereitung in Kombination mit der Heizung unterstützt. - Eine Förderung nach MAP war bisher nur möglich, wenn die Heizungsanlagen vor dem 1.1.2009 installiert wurden. Die Förderung kann jetzt generell für die Umstellung von Heizungsanlagen in bestehenden Gebäuden beantragt werden, in denen seit mehr als zwei Jahren ein anderes Heizsystem installiert war. - Für gleichzeitig mit der Umstellung einhergehende Optimierungsmaßnahmen am Heizsystem, wie etwa für die Erneuerung der Heizkörper, wird eine Zusatzförderung gewährt. Diese beträgt 10 % der Nettoinvestitionen, maximal 50 % der jeweiligen Basisförderung. - Wer bereits in der Vergangenheit eine Förderung über MAP erhalten hat, kann für das Nachjustieren

seiner vorhandenen erneuerbaren Heizanlage nach 3 bis 7 Jahren ebenfalls mit einem Zuschuss von 100 bis maximal 200 € rechnen. - Zusätzliche Boni für die lastabhängige Regelung von Wärmepumpen und für den Wärmepumpencheck wurden eingeführt. Der Wärmenetzbonus wurde auf Biomasseanlagen und Wärmepumpen erweitert. - Die Frist für

die Antragstellung wurde von 6 auf 9 Monate erweitert. Das heißt, die Förderung muss erst innerhalb von 9 Monaten nach Inbetriebnahme der neuen Heizung eingereicht werden. Die Zuschüsse können beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) beantragt werden.

Verein Haus und Grund Klarenthal-Krughütte  
Ihre Eigentümer-Schutzgemeinschaft



## Zache Entsorgung AG

Entsorgung    Transport    Verwertung

### Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!



Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken  
**Tel. (06 81) 38 36 50-0**  
**Fax. (06 81) 38 36 50-20**



ENTSORGUNGSGEWERBETRIEB  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 1 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 2 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 3 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 4 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 5 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 6 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 7 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 8 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 9 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 10 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 11 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 12 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 13 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 14 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 15 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 16 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 17 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 18 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 19 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 20 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 21 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 22 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 23 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 24 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 25 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 26 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 27 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 28 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 29 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 30 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 31 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 32 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 33 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 34 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 35 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 36 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 37 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 38 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 39 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 40 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 41 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 42 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 43 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 44 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 45 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 46 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 47 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 48 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 49 S. 1 BImSchG  
 nach § 11 Abs. 1 Nr. 50 S. 1 BImSchG




**Beerdigungsinstitut**  
*Peter Schneider GmbH*  
 Fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister

**Telefon: 24 Stunden**  
**0681 / 7 96 10**

Erd-, Feuer-, Friedwald- und  
 Seebestattungen, Bestattungsvorsorge

[www.peter-schneider-bestattungen.de](http://www.peter-schneider-bestattungen.de)



**Stuckateur-Meisterbetrieb**  
**WILHELM GmbH**  
 Birkenweg 49  
 66127 Saarbrücken

## Ihr Stuckateur-Meisterbetrieb für

- ◇ Gips    ◇ Putz    ◇ Stuck    ◇ Anstrich
- ◇ Trockenausbau    ◇ Sandsteinrestauration
- ◇ Wärmedämmung    ◇ Altbausanierung

**Telefon (0 68 98) 3 73 42**

**Fax (0 68 98) 37 05 22**



# Unsere Angebote im Mai

## OMEPE® HEXAL 20 mg\*

Wird bei Erwachsenen zur kurzzeitigen Behandlung von Reflux-Beschwerden wie z. B. Sodbrennen oder Säurerückfluss angewendet. Wirkstoff: Omeprazol



Sie sparen **24%** **8,99 €**  
LVP\*\* : 11,97 € | 14 Kapseln

## Calcium-Sandoz® Sun

Brausetabletten zur unterstützenden Vorbereitung auf die Sonne. Mit Calcium, Beta-Carotin, Vitamin E und C.



Sie sparen **21%** **5,49 €**  
LVP\*\* : 6,95 € | 20 Brausetabl.

## Paracetamol-ratiopharm® 500 mg\*

Bei leichten bis mäßig starken Schmerzen und Fieber.

Wirkstoff: Paracetamol.



Sie sparen **17%** **1,99 €**  
LVP\*\* : 2,40 € | 20 Tabletten

## PFERDESALBE

Ideal bei Muskelverspannungen und Gelenksbeschwerden. Mit wertvollen Wirkstoffen wie Arnika, Rosmarin, Menthol und Kampher. Dermatologisch getestet.



Sie sparen **16%** **2,49 €**  
LVP\*\* : 2,99 € | 100 ml

## TENA lady EXTRA

„Das Leben genießen mit Blasenschwäche? Aber sicher – dank TENA Lady!“



**7,99 €**  
20 Einlagen

## meridol® MUNDSPÜLUNG

Zur täglichen Mund- und Zahnpflege – schützt vor Zahnfleischentzündungen und bekämpft Plaque-Bakterien.



Sie sparen **16%** **4,99 €**  
LVP\*\* : 5,99 € | 400 ml  
Entspricht 1,25 € / 100 ml

Abbildungen ähnlich



# Winterberg Apotheke

Achim Holz · Kreisstraße 62 · Klarenthal · Tel.: (06898) 34 44

NOWI  
Kauf und mehr

## Mit uns können Sie rechnen. Der Sparkassen-Privatkredit.

### Der Unterschied beginnt beim Namen.

Der Sparkassen-Privatkredit hilft immer dann, wenn es im Leben draufankommt. Schnell und unkompliziert mit günstigen Zinsen und kleinen Raten. Entdecken Sie den Unterschied in Ihrer Filiale und unter [www.sparkasse-saarbruecken.de](http://www.sparkasse-saarbruecken.de)

 Sparkasse  
Saarbrücken